

Summary of Language of Concern, by Language Group

(U) **“Create a community of shared future for mankind”** and **“New partnership/era of international relations”**

Alternative translations, related terms

- Building a community of shared future for mankind/of common destiny
- Community of shared interests/shared responsibilities/our common humanity
- For the common good of humankind
- Mutual trust, mutual benefit, equality, consultation, respect for cultural diversity and the pursuit of common development (“The Shanghai Spirit”)
- Open, inclusive, clean and beautiful world
- New partnership/type/era of international relations featuring mutual respect, fairness and justice, and win-win cooperation
- Mutual respect, common progress, cooperation, win-win result, and sustainability
- Mutual benefit, win-win outcomes and common development
- Ecological civilization or Ecological environment
- Friendship, sincerity, reciprocity, and inclusiveness
- Wide consultation, joint contribution, and shared benefits
- Principle of extensive consultation, joint contribution and shared benefits
- Joint efforts of the international community to create a better future for the world
- Peace, security, openness, cooperation and order
- Amity, sincerity, mutual benefit and inclusiveness

(U) **“Win-win cooperation”** or **“Mutually beneficial cooperation”**

Alternative translations, related terms

- Pursue mutual benefit and common progress

(U) **“Global community of health for all”**

Alternative translations, related terms

- Health Silk Road
- Multilateral approach to combat the pandemic for win-win outcomes

(U) **“UN-centred international order”** or **“Uphold multilateralism”**

Alternative translations, related terms

- In the spirit of multilateralism
- True multilateralism
- Safeguard the international system with the UN at its core
- Pursue openness and inclusiveness, and oppose seclusion and exclusion
- Promoting democracy in international relations
- Vision of global governance featuring consultation, cooperation and benefit for all
- Core values and basic principles such as openness, inclusiveness and non-discrimination
- Open, inclusive, balanced and beneficial to all
- Global development and prosperity through win-win cooperation
- Accommodate the interests of all countries, particularly emerging markets and developing countries
- Unity over division, cooperation over confrontation, mutual benefit over a zero-sum game
- Common values of peace, development, equity, justice, democracy and freedom

(U) **“Innovative, coordinated, environmentally sound (or green), open and shared manner (or development)”**

Alternative translations, related terms

- Common prosperity (+/- high quality development)
- Safe, convenient, efficient, green and economical
- Peaceful, open, cooperative, and common development
- Open, green, and clean cooperation/development
- High-quality, reliable, resilient, and sustainable infrastructure
- Viable, affordable, accessible, inclusive, and broadly beneficial [development or infrastructure]
- Cheap financing for infrastructure
- “The important role of the UN system in addressing the funding gaps in infrastructure investment”

(U) **“Belt and Road Initiative,” “Silk Road Economic Belt and 21st Century Maritime Silk Road”, and “One Belt, One Road Initiative”**

Alternative translations, related terms

- Policy coordination, facilities connectivity, unimpeded trade, financial integration, and people-to-people bonds
- Promote policy, facilities, trade, financial, and people-to-people connectivity
- Peace and cooperation, openness and inclusiveness, mutual learning and mutual benefit
- Peaceful, open, cooperative, and common development
- Promote economic prosperity and regional economic cooperation, strengthen exchanges and mutual learning, and promote world peace and development
- Open, inclusive, interconnected, sustainable, and people-centered
- Global cooperation for common development (+/- activities)
- Promoting global partnership on connectivity, based on transparency, openness and inclusiveness, providing an opportunity for all
- Common prosperity and high-quality development

(U) **“Common, comprehensive, cooperative, and sustainable security”**

Alternative translations, related terms

- Common, comprehensive, cooperative and sustainable security, and a path of security featuring wide consultation, joint contribution and shared benefits
- Common Security, common development, and political inclusiveness
- Common, comprehensive, and cooperative security
- International security based on wide consultation, joint contribution, and shared benefits
- Open, inclusive, indivisible and transparent security and cooperation architecture
- Relevant disputes should be resolved through consultations between directly concerned states

(U) **“Facilitating socioeconomic development in Africa including through job creation and promotion of entrepreneurship” and “Transnational and trans-regional infrastructure development, industrialization, poverty eradication, job creation, agricultural modernization and promotion of entrepreneurship”**

(U) **“People-centered approach” or “People-centered development”**

Alternative Formulations

- People-centered cooperation
- High-standard, people-centered and sustainable growth
- People-centered philosophy
- “[X program], which puts the people at the center of the approach”

(U) **“General international law” or “Universally recognized rules and principles of international law”**

Alternative translations, related terms

- Basic norms governing international relations built around the purposes and principles of the UN Charter
- The spirit of the rule of law, the international norms based on the purposes and principles of the Charter of the United Nations, and the widely recognized rules of fairness and justice
- The basic norms governing international relations based on the purposes and principles of the UN Charter
- The spirit of international law
- Observe universally recognized international laws and norms
- Honor international agreements adopted by all parties
- International rules must be based on international law and must be written by all
- Noting the role of relevant national policies and frameworks
- Reaffirming its commitment to the purposes and principles of the Charter of the United Nations including the need to respect the territorial integrity and political independence of States
- The duty of States to cooperate with one another in accordance with the Charter
- Common values of humanity, including peace, development, fairness, justice, democracy and freedom
- Fairness and justice
- Based on facts and impartial research